

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

### *Pablo escribe a la iglesia de Colosas*

<sup>1</sup> No'on aj Pablojon y che' chich täcä ni quer-manola aj Timoteo cä täscäbenetla u c'aba' Dios. Aj Jesucristo chich u täskon tuba cä tz'aycun u t'an, uc'a che' chich u yoli Dios cä chen.

<sup>2</sup> Cä täscäbenetla ni junda anela que ya'anetla tama ni caj tä Colosas, anela que tubaletla chich Dios y a totoj tz'ombenla chich aj Cristo. Co que cä Papla Dios u bon ch'u'ul chenetla y u yäc'benetla que ajniquetla utz.

### *La oración de Pablo por los creyentes*

<sup>3</sup> Jinq'uin cä chen c'änti'ya por anela, cä paq'uin älben Dios, jini u Pap Cajnojala aj Jesucristoba, que uc'adios u chi.

<sup>4</sup> Cälben ca' jini uc'a cubi cache' a totoj tz'ombila chich aj Cristo Jesús, y cache' a maläc yajna'tan abala, apetela que tubaletla chich Dios.

<sup>5</sup> A chenla ca' jini uc'a jini mu' a pijnan-laba, jini que Dios ya'an uc'a tä cielo tuba u yäc'benetlaba. Xet a wina'tanla cua' une ni a pijnanla jinq'uin tz'aycäbintetla ni totoj t'an ta Dios cache' u japänonla.

<sup>6</sup> Jinchichba u t'an Dios que tz'aycäbintetlaba, jin chich mu' u c'ote tä tz'ayquinte cachichcada tu pancab, y u c'ac'a' q'ue'nan machcatat u tz'onän, y u q'uexe' u bijijob tuba u chen lo que Dios yo utic,

ca' chich a q'uexi a bijila täcä jinq'uin a ubila y ti ta' c'ajalinla cache' Dios u totoj ch'ämbenetla yajin.

<sup>7</sup> Cä yajben lot aj Epafras u ye'betla chich cache' Dios u ch'ämbetla chich yajin. Uneba, jinichichba patan cä chen, u chen täcä, y mero ajpatan chich tuba aj Cristo une, tuba u tz'aycäbenetla u t'an.

<sup>8</sup> Aj Epafrasba juli u tz'aycäbenon cache' a totoj yajna'tanon con to'o machcatak u tz'onän, ca' chich u yäc'benetla ni Ch'u'ul Pixan a chenla.

<sup>9</sup> Jin uc'a, jinq'uin cubi ca' jini cä täq'ui cä chen c'änti'ya por anela, sin que cäctan cä chen. Cä c'atben Dios que une u yäc'benet a wina'tanla utz cua' une yo que a chenla, y que u yäc'benetla q'uen a c'ajalinla tuba a wina'tanla cambia u toja, jini c'ajalin que u yäq'ue' Ch'u'ul Pixanba.

<sup>10</sup> Cä c'atben Dios täcä que a chenla tu toja uc'a tubaletla chich Cajnojala. Cä c'atben täcä que a paq'uin chenla ca' chich yo une que a chenla, y que a paq'uin chenla upete cua' chichca utz y que a c'alín cäne'la más y más cache'da an Dios.

<sup>11</sup> Cä c'atben Dios täcä que une chich u yäc'benetla poder tuba a c'älenla upete cua' chichca tic ta'wac'olaba, sin niump'e jaq'uinle, y t'oc ch'a'aljin. Jini poder que u yäq'ue'ba, jinichichba pitzil poder que u cänäntan uneba.

<sup>12</sup> Co que a wälbenla cä Papla Dios que uc'adios u chi uc'a une u yaconla tuba u yäc'benonla täcä jini matän que Dios u xe u yäc'ben upete machcatak tubajob chich. Ni matän jiniba ya'an bajca an Dios tan junch'äcni.

<sup>13</sup> Dios chich u japonla tu poder aj Satanás, jini bajca ajnonla ca' a wälä tan it'obniba, y u yäc'onla tu manda u yajben Ajlo'.

14 Aj Jesucristo chich une ni u japonla jinq'uin chämi tä cruz; ya'i u laj toji upete cä tanäla.

*La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo*

15 Dios niuntu mach u chäne. Aj Jesucristo u ye'e' cache'da an une, uc'a ca' chich u jut une, che' chich an Dios. Uneba ya' chich an jinq'uin mach to an niump'e cua', ni u pancab.

16 Uc'a aj Jesucristo nänte' t'oc Dios u chi upete jini ya'an tä cieloba y jini ya'an pancabba. U chi jini mach u ch'ä cä chänenla y jini u ch'e' cä chänenlaba. Che' chich täcä u chi jini que u chen mandajob, y nuc ajnojajob, y nuc ajt'äbälajob, y jini que mäx q'uen u poder que ya'an isquijobba. Upete une chich u chi, tuba chich, y uc'a ajnic machca u ch'u'ul c'ajti'in.

17 Aj Cristo ya' chich an jinq'uin mach to an niump'e cua' y por u poder une upete ya' chich an ca' chich u yäq'ui.

18 Une chich täcä u chen manda machcatak u tz'omben Dios. Ca' a wälä une ni pam, y machcatak u tz'omben u t'an Dios, unejob ni u cuerpo. Une chich une ni machca u yäc'ben cuxlec ni cuerpo jini, y uneba najtäcä cuxpi tan ajchämejob, uc'a u ch'e' ajnic más ajnoja que upete.

19 Dios u yoli que mismo Une chich ajnic tuyac'o aj Cristo con to'o upete u poder y upete u pitzilan.

20 Uc'a lo que u chi aj Cristo, Dios yo täcä u yäq'ue' que upete ajnic tomp'e u c'ajalin t'oc une, jini ya'anob pancabba y jini ya'anob tä cieloba. Jin uc'a u täsqü aj Cristo tuba chämic tä cruz, uc'a u ch'e' ajnic upete tomp'e u c'ajalinob t'oc une.

<sup>21</sup> Anela ajniba mach' Janetla t'oc Dios uc'a ni a chila que mach utzba, y mach a bisila bij t'oc uc'a mach utz a c'ajalinla.

<sup>22</sup> Pero badaba Dios u yäq'ui ump'e manera tuba ajniquetla tomp'e a c'ajalinla t'oc, uc'a jin tuba chämi tä cruz aj Cristo jinq'uin ajni de winic chich ca' no'onla. Dios chich u chi ca' jini tuba u yäq'ue'etla tu pänte' uneba tuba ch'u'ul ajniquetla sec' tuba une, sin que ajnic xäc'ä a pixanla t'oc tanä, y sin que ajnic cua' subcaquetla t'oc.

<sup>23</sup> Ca' jini chich u xe u chen, si colaquetla firme, y mach xiquet tä sujtä ta' patla, y mach a wäctan a totoj tz'onänla cache' Dios chich u xe u nonoj japänetla, ca' chich a ubila jinq'uin a sapila u t'an Dios. Jinchichba u t'an Dios u tz'ayquinte cachichcada tu pancab. No'on aj Pablojon, Dios u yacon tuba cä tz'aycun täcä.

### *Pablo encargado de servir a la iglesia*

<sup>24</sup> Badaba u ch'a'alan cäjin uc'a ni tz'ibajtesia cä ch'e' por anela. Jini tz'ibajtesia cä ch'e' t'oc cä cuerpoba, ca' a wälä tz'ibajtesia chich taj Cristo, uc'a no'onla que cä tz'ombenla u t'anba, ca' a wälä cuerpojonla chich tuba.

<sup>25</sup> Dios u yäc'bon cä tz'aycäbenob u t'an machcatac u tz'omben uneba, y tuba a c'alin cäne'la täcä. U yäc'bon cä c'alin tz'aycäbenetla tz'äcä tz'äcä u t'an.

<sup>26</sup> U yäc'bon cä'benet a wina'tanla täcä jini que mucu uc'a ajni Dios desde oni, y desde cä najtácäl noxi'papla. Badaba Dios chich u chectesbenob upete machcatac tuba chich Diosba.

<sup>27</sup> Jini machcatac tuba chich Diosba u yoli chich u yäc'ben yuwina'tanob cache' tä' q'uen y tä' pitzi

cua' u chen por jini que mach jin aj judíosob täcäba. Jini que mach wina'tinti ajniba, jinda une: que aj Cristo ya' chich an t'oc anela, y ca' jiniba a wila chich que a xe tä äc'bintela u pitzilan une.

<sup>28</sup> Aj Cristo une ni cä tz'aycun t'ocobba. Cä'ben t'ocob c'ajalin upetejob, y cä ye'ben t'ocob upetejob tu toja tuba u c'alin tz'onänob uc'a tubajob aj Cristo.

<sup>29</sup> Jin chich tuba cä c'alin chen ni patan jini, mach uc'a cä juntuma cä chen, u poder chich aj Cristo, jini u yäc'bon täjcac'oba, u täclenon cä chen.

## 2

<sup>1</sup> Co jiq'uin que a wina'tanla cache' cä c'alin chen c'änti'ya por anela, y por aj Laodiceajob täcä, y por upete machcatat mach to u chon conoce no'on.

<sup>2</sup> Ni cä c'atben Diosba, jinda une: Que ajniquetla ch'a'a ajinla, y que a maläc yajna'tan abala tuba ajnic tomp'e a c'ajalinla, y totoj tic ta' c'ajalinla upete lo que u chi aj Cristo por anela, y a c'alin tz'onänla. Uc'a aj Cristo chich ni ajni tu c'ajalin Dios que u xe u täscun.

<sup>3</sup> Aj Cristo chich une ni an u poder tuba u yäc'benonla cä c'ajalinla tuba cä totoj chen entendela cua' yo Dios cä chenla, y cua' u chi aj Cristo por no'onla. Jin chich ni ya'an uc'a tuba u yäc'benonla.

<sup>4</sup> Jinda cälbenetla uc'a mach ajnic niuntu que u chen trebe u sucpecänetla t'oc cua' chichca pitzil t'an.

<sup>5</sup> Mach'anon ya'i bajca anetla, pero täc pixan como si fuera ya' chich totoj ayanon t'oc anela, y tä'

ch'a'a cäjın uc'a quiran cache' a totoj chenla chich tu toja y a totoj tz'onänla aj Cristo.

<sup>6</sup> Ca' chich a sapila Cajnojala aj Jesucristo, che' chich c'änä a chen segui a tz'onänla y a chenla ca' chich yo une, uc'a tubaletla chich.

<sup>7</sup> Uc'a jinq'uin cä sapänla u t'an Dios, aj Cristo chich ya'an t'oc no'onla, y upete lo que c'änä uc'a cä pıxanla une chich u yäc'benonla, tuba ajniconla ca' chich totoj yo uneba, y tuba cä totoj tz'onänla. Ca' jini chich yo ajniquetla, ca' chich ye'bintetla u t'an Dios, y paq'uin älbenla Dios que uc'adios u chi.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>8</sup> Iran abala mame'ixto ajnic machca u sucpecänetla t'oc niump'e päpä' c'ajalin tu pancabba, y jini que u ye'e'ob que mach jin u tojaba. Ni c'ajalin jiniba, tuba chich winicob pancab, jin chich u te tu c'ajalinob y mach jin lo que u ye'e' aj Cristo.

<sup>9</sup> Uc'a mismo Dios chich ya'an tuyac'o aj Cristo, con to'o upete u poder y upete u pitzilan.

<sup>10</sup> Aj Cristo chich une u yäc'benetla upete lo que c'änä uc'a a pıxanla, uc'a tubaletla chich. Uneba más ajnoja une que upete nuc ajmanda que ayanba, y más ajnoja que upete ni an mäch q'uen u poder que ya'anob isquiba.

<sup>11</sup> Uc'a tubaletla chich aj Cristo, totoj circuncisa'ojetla chich. Mach jin ni circuncisión que u cherbinte tu cuerpo untu t'oc u c'äb winicba. Ni mero circuncisiónba, jin une ni u chen aj Cristo ta' pıxanlaba. Jinda ni u chen aj Cristoba, u laj pa'sen täjcac'ola upete cua' chichca mach utz que a'uton cä chenlaba.

12 Jinq'uin c'abletla, ca' a wälä mujquetla nämte' t'oc aj Cristo, y nämte' chich t'oc aj Cristo u cuxpesetla Dios tuba a chenla utz tu jut. Ca' jini chich u chi Dios uc'a a tz'onila cache' t'oc chich u poder u cuxpesi aj Cristo tan ajchämejob.

13 Anelaba, ca' a wälä chämenetla ajni uc'a ni a tanäla, y uc'a täcä mach anetla t'oc Dios. Pero badaba Dios chich u cuxpesetla nämte' t'oc aj Cristo, y u laj chi perdona upete a tanäla.

14 No'onla mach acä tz'ombila ni ley ta Dios, y ca' jini cä sätila t'oc. Pero Dios u pa'si ni toji'tanä que u xe u yäc'benonla. Jinq'uin chämi aj Cristo tä cruz, Dios u laj äc'bi u toje' upete cä tanäla.

15 Jinq'uin chämi aj Cristo tä cruz, u tzupsäbi u poderjob ni nuc ajmandajob y jini que mäx q'uen u poderjob que ya'anob isquiba, jini u yäc'benon cä säte'laba. U yäc'bi chich quisnäjacob tu jut upetejob, jinq'uin aj Cristo u ye'i cache' u chi gana, uc'a más q'uen u poder une que unejob.

### *Busquen las cosas que son del cielo*

16 Uc'a jini cäliba, mame'ixto ajnic machca chichca u yolin u chenetla manda, u yäc'benet a cänäntan abala t'oc cua' chichca cua' tä c'uxcan y tä uch'can, o u yäc'benet a cänäntanla cua' chichca q'uin ch'uj, y q'uin ch'uje tuba tzib uj y u q'uini ch'ämbäji.

17 Upete ni acä totaj älidaba, u ye'benonla tz'ita' cache'da an ni mero u toja que u xe tä teba. Ni mero u tojaba, aj Cristo chich une.

18 Mach a wäq'ue' a chiquinla tuba a ubinla jinq'uin u yäle'ob cache' mach'an cache'da cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios. Mach a wäctan aba u cocoj

äc'benet a ch'u'ul c'ajti'in ni ángeljob ca' chich u chenob une y ca' jini u pa'säbenetla jini que Dios u xe u yäc'benetlaba. Yojob a chenla ca' jini uc'a cua' chichca que u päpä' chänenob, u yäle'ob cache' más utz utic jini u päpä' te tu c'ajalinob.

<sup>19</sup> Ni jindajob mach tomp'e u biji ayanob t'oc aj Cristo. Aj Cristo chich ni mero u chenonla manda. Une ca' a wälä cä pamla, y no'onla que cä tz'onila, ca' a wälä u cuerpojonla. Tomp'e chich ayanonla t'oc, y une chich u yäc'ben u yutzi cä pixanla tuba cä chen entendela más y ajniconla más tu toja, ca' chich yo Dios ajniconla.

<sup>20</sup> Anelaba ca' a wälä chämetla nämte' t'oc aj Cristo, y ca' jini a wäctila chich a päpä' tz'onänla cua' chichca u yäle' a'ajtäjob pancab tuba a japän abala. Mach'an cua' uc'a jiq'uin a chen segui a chenla ca' chich u chen a'ajtäjob pancab, ca' a wälä anela tubaletla to u pancab.

<sup>21</sup> Uc'a unejob u yäle'ob ca'daba: “Mach a täle'la ni jini. Mach a c'uxe'la ni jini. Mach a päpä' ch'e'la ni jini”.

<sup>22</sup> Upete ni mandajobdaba, ¿mach quira jin ni manda tuba cua' chichca que u säto? Winic chich u yäq'ui une, y mach Dios.

<sup>23</sup> Toj chich, ni manda jini u chen uba ca' a wälä tuba Dios, uc'a u yäq'ue' que utic cua' chichca jini ca' a wälä tuba Dios, u yäq'ue' que u tz'ibajtesan u cuerpo untu, y unejob que u tz'onän u ch'ocomesan u pixanob täcä tu jut Dios. Upete ni jinijob mach u cänänta ni tz'ita' u poder tuba u yäq'ue'onla tu toja tu pancab.

### 3

<sup>1</sup> Bada jiq'uin, que acuxpetla chich nãnte' t'oc aj Cristo, más ajnic ta' c'ajalinla tuba a chenla lo que Dios yo que a chenla, jini Dios tä cielo que ya' chumca aj Cristo tu nojba.

<sup>2</sup> Äc'ä a c'ajalinla t'oc lo que ni Dios tä cielo yo a chenla, y mach sec' t'oc lo que a wo a chenla wida pancab.

<sup>3</sup> Anelaba ca' a wälä chãmetla chich t'oc aj Cristo. Ca' jini mach u ni' cãnãnta poder ni cherajtanã ta'wac'ola. Aj Cristo chich u totoj äc'benetla paq'uin cuxlequetla y uneba ya' chich an bajca an Dios.

<sup>4</sup> Aj Cristo mismo chich ni ya'an t'oc no'onla u yãc'benon cuxleconla, y jinq'uin u xe tä te aj Cristo, nãnte' chich cã xe tä tela t'oc täcã, y u xe tä chãncan u pitzilan con to'o cã pitzilanla que aj Cristo chich u yãc'benonla.

#### *La vida antigua y la vida nueva*

<sup>5</sup> Äctanla jiq'uin upete ni cherajtanã que an ta'wac'olaba, ca' chich u yute pancabba. Mach a cãnãntan a tzijte'la. Mach a chenla niump'e cua' tuba pa'sajquisin. Mach a chenla jini que u c'upãn a cuerpo a chenlaba, y mach a chenla jini que u te ta' c'ajalin a chenla que mach utzba. Mach ajnic niump'e noj c'upom tan a pixanla de cua' chichca jini, uc'a ni c'upomba, jin u lot une ni ch'u'ul c'ajti'cac päpä' dios que winic u chen t'oc u c'äb.

<sup>6</sup> Dios u chen castiga upete machcatat u chen ca' ni acãlidaba, y uc'a mach u tz'ombe u t'an.

<sup>7</sup> Anela täcã ca' chich jini a chila jinq'uin mach to a tz'ombela u t'an Dios.

<sup>8</sup> Badaba jiq'uin mach a ni' chenla upete ni jinda: jaq'uinle, cräxle, malujle, cräxt'an, y jini tzuc t'an que a chenlaba.

<sup>9</sup> Mach a maläc chen jop'ohti'la, uc'a anelaba a wäctila chich ni tzuc c'ajalin que a cänäntila najtäcäba, con to'o ni cua' chichca mach utz que a chilaba,

<sup>10</sup> A ch'ila chich ni tzijib c'ajalin jini que Dios u yäq'ue'ba. Jini tzijib c'ajalin jiniba, Dios chich u chen segui u to'esan ixta que c'otic q'uin cä c'alin wina'tanla cache'da an une y tuba ajniconla ca' chich ayan Dios que u chonlaba.

<sup>11</sup> Mach u che t'oc Dios si aj griegojonla o si aj judíojonla, si circuncisa'ojonla o si mach circuncisa'ojonla. Mach u che si ajpäpä'cabonla, o cachichcamba päpä' winiconla. Mach u che si ajpatanonla t'oc cä yumla, o si mach'an cä yumla. Ni yo Diosba, que aj Cristo ajnic de Ajnoja tuba cäpetela, y une chich ya'an t'oc no'onla cäpetela.

<sup>12</sup> Dios u yajna'tanetla y u yaquetla tuba ajni-quetla sec' tuba une. Jin uc'a jiq'uin c'änä a ch'ämben yajin a lotla, y c'änä ajnic utz a c'ajalinla. C'änä ajniquetla ca' untu ajch'och'oca. C'änä ajnic sis a c'ajalinla, y mach ajnic jac' ajinla.

<sup>13</sup> Jinq'uin u chen cua' chichca a lot que mach yälic utz ta' c'ajalinla, mach xiquet tä cäräx'anla. Chenla perdona cua' chichca que u cherbenetla. Ca' chich aj Cristo u chi perdona a tanäla, che' chich c'änä a chen perdona a lotla täcä t'oc cua' chichca mach utz que u cherbenetla.

<sup>14</sup> Jini más c'änä que cä chenla, cä totoj yajna'tan cäbala. Y si ca' jini cä chenlaba, u yäq'ue' que ajniconla tomp'e cä c'ajalinla, y tu toja tu jut Dios.

<sup>15</sup> Dios chich u yäq'ue' ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla, y c'änä paq'uin colaconla ca' jini. Dios chich u yaconla tuba ajnic ch'ijcab cä c'ajalinla y tuba ajniconla tomp'e t'oc machcatac u tz'onän täcä. Älbenla Dios que uc'adios u chi.

<sup>16</sup> U t'an aj Cristo totoj ajnic ta' pixonla. Maläc ye'ben abala u t'an y maläc äc'ben aba c'ajalinla tu toja t'oc jinchichba c'ajalin que Dios u yäq'ue'. Maläc chenla c'ay, jini c'ay chich tuba Diosba, y jini c'ay que u yäq'ue' Ch'u'ul Pixon cä chenlaba. Totoj ch'u'ul c'äyälä Cajnojala uc'a lo que u chi por no'onla.

<sup>17</sup> Upete lo que a chenla y upete lo que a wäle'la, c'änä chich a chenla ca' chich yo utic Cajnojala aj Jesucristo, y älbenla cä Papla Dios t'oc u c'aba' aj Jesucristo que uc'adios u chi por no'onla.

### *Deberes sociales del cristiano*

<sup>18</sup> Anela ixictac, c'änä ajniquetla tu manda a wit'ocla. Jin chich ni yo a chenla uc'a tubaletla chich Cajnojala.

<sup>19</sup> Anela wincäre, yajna'tan a wit'ocla y mach ajniquetla t'oc tä buya.

<sup>20</sup> Anela bijch'oc, tz'ombenla upete u manda a papla, uc'a jin chich ni tä' yo que utic Cajnojala.

<sup>21</sup> Anela wincäre, mach a ticwesben u c'ajalin a bijch'ocla, uc'a mach xic u yäctan u chenob lo que es utz utic.

<sup>22</sup> Anela ajpatan, tz'ombenla u manda a yumla wida tu pancab, y mach sec' jinq'uin ya'an u chänen, uc'a u yäle' cache' ajpatanetla chich. Yo chich ch'o'olaquetla t'oc ni patan, uc'a a wila chich que ca' jini yo Dios a chenla.

<sup>23</sup> Cua' chichca que a chenla, c'alín chenla, como si fuera mach jin u patan winic mu' a chenla uc'a es ca' a wälä u patan Cajnojala.

<sup>24</sup> Si a chenla ca' jini, a wila chich que Cajnojala u xe u yäc'benetla täcä paq'uín cuxlequetla. Uc'a aj Cristo chich ni a tz'ombenla, y une chich ni mero a Wajnojala.

<sup>25</sup> Pero jini machca mach u che tu tojaba, u xe tä äc'binte u castigo uc'a ni cua' chichca mach utz que u chiba. Diosba mach u yänäl chäne niuntu.

## 4

<sup>1</sup> Anela u yumetla ajpatan, chenla utz y tu toja t'oc a wajpatanla. C'ajti'inla que anela täcä ya'an untu a Yumla tä cielo.

<sup>2</sup> Ch'o'o ajniquetla tuba a chen a c'änti'yala, sin que a wäctanla. Älbenla Dios que uc'adios u chi por anela.

<sup>3</sup> Chen c'änti'yala täcä por no'on t'ocob y c'atben Cajnojala que ajnic cache'da u ch'e' cä tz'aycun t'ocob u t'an, jini t'an taj Cristo mach wina'tinti ajniba. Uc'a cä tz'aycun täcä ni t'an jiniba ya'anon preso.

<sup>4</sup> C'atben Dios täcä que une u yäc'benon cä c'alín tz'aycun utz, ca' chich c'änä cä chen.

<sup>5</sup> Ajnic utz a c'ajalinla t'oc jini machcatac mach u tz'ombe u t'an Diosba. Ch'o'o ajniquetla tuba a chenla lo que Dios yo utic.

<sup>6</sup> Pitzi ajnic upete a t'anla, tuba yälic utz tu c'ajalin a lot. C'änä a wina'tanla cua' u ch'e' a wälbenla cada juntú de a lotla.

*Saludos finales*

7 Cä yajben hermanola aj Tíquico u xe u laj älbenetla cache'da anon t'ocob wida. Uneba mero cajtäclaya, y ajpatan chich täcä tuba Cajnojala.

8 Jin uc'a cä täscun bajca anetla tuba u yälbenetla cache'da anon t'ocob y tuba u ch'a'alesan ajinla.

9 Nämte' t'oc une u te aj Onésimo, mero cä yajben hermanola chich täcä. Uneba es untu a wajcäbnala chich. Unejob u xe u laj älbenetla upete cua'tac u chen pasa wida.

10 U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Aristarco, jini que ya'an u lotinon bajca mäcälon presoba. U täscäbenetla täcä u c'aba' Dios aj Marcos, jini u primo aj Bernabéba. Osenla chich t'oc ch'a'aljin si c'otic bajca anetla, uc'a älbintetla chich cache'da u ch'e' a chenla t'oc une.

11 U täscäbenetla täcä u c'aba' Dios aj Jesús, jini u chap'elib u c'aba' aj Justoba. Jindajob namás de aj judíósob que mu' u täclenon cä tz'aycun u t'an Dios, y unejob mäx u ch'a'alesbenon cäjinob.

12 U täscäbenetla u c'aba' Dios aj Epafra, ajpatan chich täcä tuba Cajnojala y a wajcäbnala chich täcä. Uneba mäx u c'atben Dios que a c'alín tz'onänla, y totoj ajniquetla tu c'äb Dios tuba a chenla ca' chich yo uné.

13 No'on chich cälbenetla cache' aj Epafra q'uen cua' u c'alín chen por anela, y che' chich täcä u chen por aj Laodiceajob y aj Hierápolisjob.

14 Cä yajben lot aj Lucas ni ajtz'acba, y che' chich täcä aj Demas, u täscäbenetla u c'aba' Dios.

15 Äc'benla u c'aba' Dios upete quermanola tä Laodicea. Äc'benla täcä u c'aba' Dios ix Ninfas, y upete machcatat u motlan uba tu yotot u ch'u'ul c'ajti'in Dios.

<sup>16</sup> Cuanta a tziquila ni junda bajca a motlan abala, täscunla tä Laodicea tuba u tziq'ob bajca u motlan ubajob. Cuanta c'oti ni jun u xe u cha'num täscäbenetla aj Laodiceajobba, tziquila täcä.

<sup>17</sup> Äbenla aj Arquipo ca'da: “Iran que a c'alín chen utz ni patan que u yäc'bet a chen Cajnojala”.

<sup>18</sup> No'on aj Pablojon cä tz'ibän t'oc cä c'äb sec' ni jinda bajca cä täscäbenetla u c'aba' Dios. C'ajti'inla cache' no'on ya' chich anon preso. Co que Dios u ch'u'ul chenetla. Che' chich u chen.

**U Ch'u'ul T'an Dios  
New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal,  
Tabasco)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

**Copyright Information**

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chontal, Tabasco

**© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b